

Gentile cliente,

*La ringraziamo per aver acquistato una apparecchiatura progettata e costruita in Italia dalla EUROSISTEMS.*

*Per realizzare questo prodotto abbiamo dedicato tutto il nostro impegno e la nostra esperienza, per darLe una apparecchiatura affidabile, completa e semplice da usare.*

*Il nostro augurio è che Lei e i Suoi collaboratori la possiate usare ed apprezzare per tutto quello che Vi può offrire.*

*Non dimentichi che la nostra organizzazione prevede il filo diretto con l'utente, che Le permette di telefonare durante l'orario di lavoro per avere informazioni, consigli e quant'altro.*

*Sappia che quando ne avrà bisogno, potrà contare sempre sulla disponibilità di qualcuno che La potrà aiutare.*

*Il prodotto che ha acquistato è garantito a termini di legge per quanto riguarda i difetti di costruzione. Sono esclusi dalla garanzia solo i guasti dovuti ad agenti atmosferici, manomissione, uso non corretto, caduta, ecc.*

*Poiché con questa scelta Lei è entrato a far parte della grande famiglia dei clienti EUROSISTEMS, la nostra azienda è in grado di proporLe la garanzia totale e incondizionata per tutto il tempo che desidera, anche per guasti non previsti dalla garanzia e anche dopo la scadenza della garanzia stessa.*

*Per avere maggiori informazioni, chiedi al Suo rivenditore di fiducia o telefoni allo 0734/228075 (servizio clienti).*

EUROSISTEMS  
il responsabile qualità

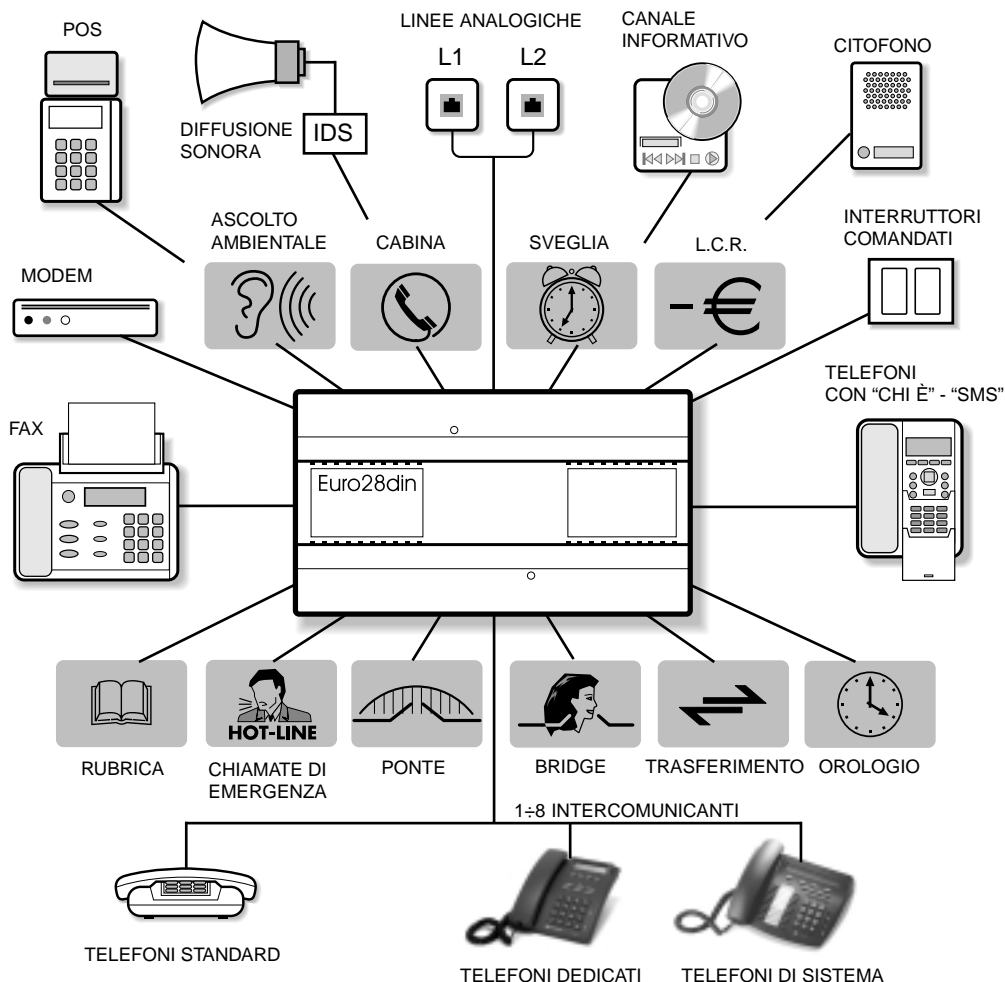


## INDICE

<b>1 DESCRIZIONE VISIVA .....</b>	<b>2</b>
<b>2 CARATTERISTICHE GENERALI .....</b>	<b>3</b>
<b>3 INSTALLAZIONE .....</b>	<b>3</b>
3.1 Anteprema .....	3
3.2 Collegamento delle linee e degli interni .....	4
3.3 Collegamento del citofono .....	4
3.4 Collegamento della musica esterna .....	5
3.5 Collegamento dei telefoni dedicati e di sistema .....	6
3.6 Collegamento di un amplificatore per la diffusione sonora con il dispositivo IDS ....	7
3.7 Messa in funzione .....	7
<b>4 GUIDA ALL'USO .....</b>	<b>8</b>
<b>5 GUIDA ALLE PROGRAMMAZIONI .....</b>	<b>11</b>
<b>6 SEGNALAZIONI .....</b>	<b>21</b>
6.1 Temporizzazioni delle segnalazioni .....	21
6.2 Temporizzazioni delle suonerie .....	21
<b>7 CARATTERISTICHE ELETTRICHE .....</b>	<b>22</b>
<b>8 NORME PER LA SICUREZZA .....</b>	<b>22</b>
<b>9 CASISTICHE PIU' FREQUENTI .....</b>	<b>23</b>

# 1 - DESCRIZIONE VISIVA

## CENTRALE DI COMUNICAZIONE POLIFUNZIONALE



**Prima di procedere alla installazione e all'uso di questa apparecchiatura, leggere attentamente questo manuale.**

## 2 - CARATTERISTICHE GENERALI

*Euro28din* è una centrale di comunicazione polifunzionale con le seguenti caratteristiche:

- 2 linee analogiche in ingresso;
- 8 interni BCA intercomunicanti;
- interfaccia per citofono a 5 fili con un pulsante di chiamata, due contatti per apriporta o attuatori e una fonia;
- riconoscitore del chiamante esterno (CLI);
- accettazione SMS sia in entrata che in uscita;
- orologio;
- musica su attesa;
- ingresso per fonia esterna/canale informativo;
- visualizzazione per telefoni dedicati;
- rubrica di 80 numeri in comune;
- riconoscitore fax/modem/telefono;
- predisposto per diffusione sonora;
- predisposto per telefoni di sistema e telefoni dedicati;

La numerazione degli interni va da 21 a 28.

Il massimo impegno ammesso è di 3 comunicazioni contemporanee.

Quando la centrale è spenta, l'interno 21 è collegato con l'esterna 1.

L'alimentazione è a 220V a.c. con fusibile da 250mA (FUSE di fig.2).

Per evitare eventuali malfunzionamenti dovuti a disturbi sulla rete elettrica, si consiglia di alimentare *Euro28din* con un gruppo di continuità "ON LINE" di almeno 300 VA.

## 3 - INSTALLAZIONE

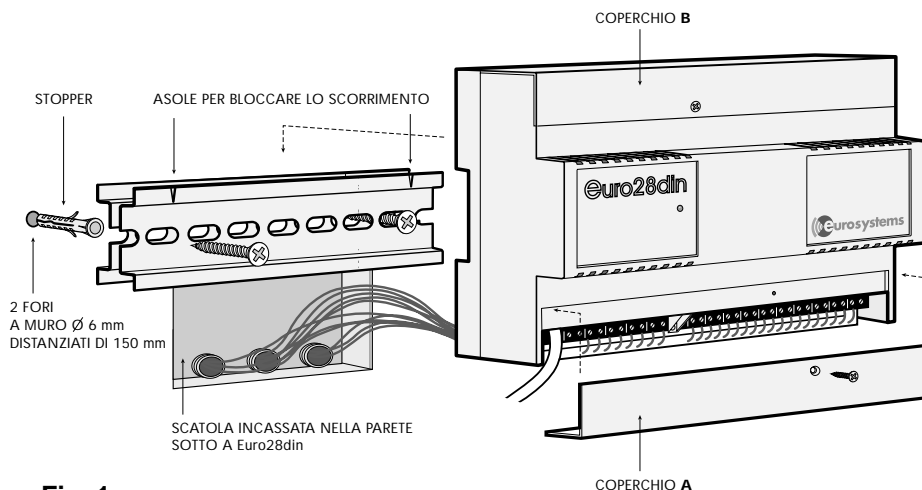
### 3.1 Anteprema

*Euro28din* può essere installato in un contenitore DIN oppure fissato a muro. Per il fissaggio al muro usare una barra din rialzata o due barre din contrapposte come descritto nello schema di fig. 1.

Fare due fori a muro di diametro 6 mm distanziati di 150 mm e posti in posizione orizzontale.

Negli impianti sottotraccia è consigliabile prevedere una scatola di derivazione posta sotto a *Euro28din*. Fissare la barra din con le due viti ad espansione facendo attenzione che le asole siano nella parte superiore, in questo

### 3 - Installazione



**Fig. 1**

modo *Euro28din* rimane sollevato dal muro, il passaggio dei cavi è sotto di esso e i collegamenti rimangono tutti coperti.

Per accedere alle connessioni, occorre togliere il coperchio **A** svitando la vite di fissaggio (vedi fig. 1 e fig. 2).

Per accedere ad eventuali regolazioni, occorre togliere il coperchio **B** svitando la vite di fissaggio (vedi fig. 2).

#### 3.2 Collegamento delle linee e degli interni

Per collegare i telefoni, usare un cavo telefonico di sezione 0,6 mm a 2 coppie con guaina per ogni telefono.

Non usare cavi multicoppia per collegare più telefoni.

Effettuare i collegamenti delle linee esterne ed interne come di seguito specificato (vedi fig. 2):

L1 : ingresso linea 1

L2 : ingresso linea 2

Int.1...Int.8 = interni da 1 a 8 (21...28)

#### 3.3 Collegamento del citofono

*Euro28din* può essere collegato ad un impianto citofonico standard a 5 fili (vedi fig. 2) per gestire 1 pulsante di chiamata (RG-GN), una fonia (TX-RX-

### 3 - Installazione

GN) e 2 relè ariporta/attuatori (NA1-CO1, NA2-CO2).

I trimmer TX ed RX servono per regolare i livelli della fonia in trasmissione ed in ricezione.

Se, dopo aver regolato il volume con i trimmer TX e RX, la fonia del citofono risulta ancora bassa, spostare gli interruttori 3 e 4 in posizione ON.

Se la bussata del citofono è una tensione continua o nota musicale è necessario spostare l'interruttore 2 in posizione ON.

Si possono aggiungere altri 3 relè ariporta utilizzando l'interfaccia ariporta APP3 prodotta da Eurosistemas.

#### 3.4 Collegamento della musica esterna

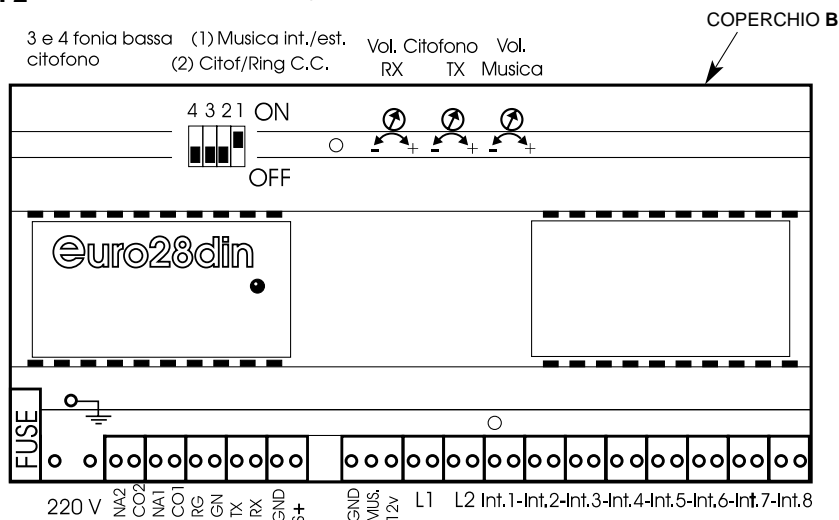
Per collegare una fonte sonora esterna in alternativa alla melodia di attesa della centrale è necessario posizionare l'interruttore 1 in posizione OFF e collegare la fonte sonora esterna (CD, radio, scheda di musica di attesa, ecc.) ai morsetti:

**GND :** riferimento di massa della centrale, da collegare al riferimento di massa della fonte sonora esterna.

**MUS :** ingresso sorgente musica (bf), da collegare all'uscita della fonte sonora esterna.

**12v :** alimentazione 12V c.c. fornita dalla centrale, per alimentare l'eventuale scheda musicale esterna.

**Fig. 2** Trimmer interni per la regolazione della musica e del volume del citofono



### 3 - Installazione

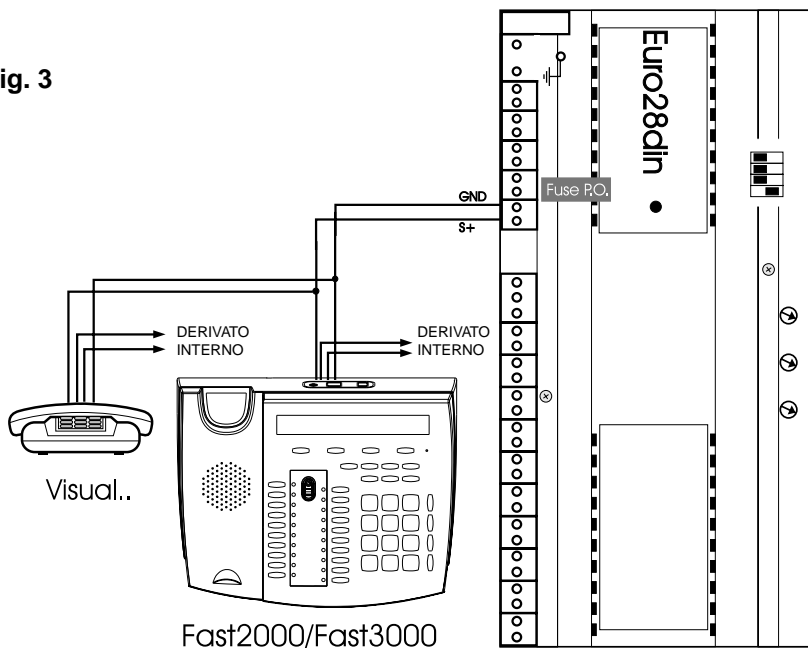
#### **Attenzione:**

**non cortocircuitare mai GND con 12V l'apparecchiatura si potrebbe danneggiare.**

#### 3.5 Collegamento dei telefoni dedicati e di sistema.

Per collegare i telefoni di sistema mod. *Fast2000/3000* o i telefoni dedicati della serie *Visual*, seguire attentamente lo schema di fig. 3. Se il campo lampade di detti telefoni non funziona, invertire i fili S+ e GND, oppure controllare il fusibile "Fuse P.O."

Fig. 3



#### **Attenzione:**

- alla centrale possono essere collegati anche più telefoni dedicati tutti con 4 fili, come indicato in figura, ma *Euro28din* ne può alimentare solo 1, gli altri devono essere alimentati con lo specifico alimentatore (PO-POWER), costruito da Eurosystems.
- Non collegare mai telefoni normali a 4 fili al posto dei telefoni dedicati o di sistema, altrimenti causa la rottura del fusibile "Fuse P.O." con il blocco dei telefoni *Fast2000/3000* e lo spegnimento del campo lampade di tutti i telefoni.

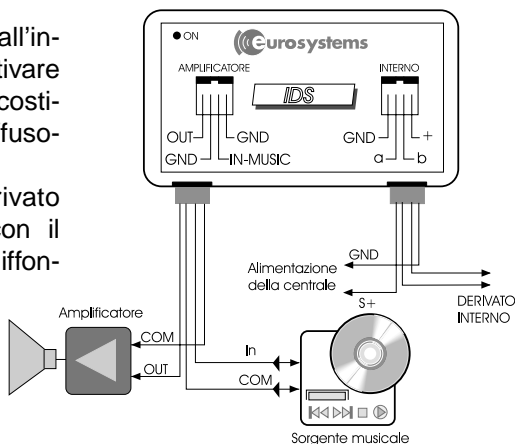
### 3 - Installazione

#### 3.6 Collegamento di un amplificatore per la diffusione sonora con il dispositivo IDS

Con l'interfaccia IDS collegata all'interno 28 di *Euro28din*, si può attivare un sistema di diffusione sonora costituito da un amplificatore e da diffusori acustici.

Quando da un qualsiasi derivato viene chiamato l'interno 28 con il codice "2#8", il chiamante può diffondere il messaggio.

Per i particolari d'uso, riferirsi al manuale dell'interfaccia IDS.



#### 3.7 Messa in funzione

Verificare tutti i collegamenti effettuati.

Dare alimentazione, si deve accendere il led verde.

Sollevando un qualsiasi interno collegato, si dovrà sentire un tono continuo, in caso contrario controllare i collegamenti.

Sollevare l'interno **21** (tutti gli altri devono essere chiusi), ascoltare il tono continuo e digitare **8 8 8 9 0 0 0 0** attendere tre toni, poi chiudere.

Dopo questa digitazione viene memorizzata la situazione standard relativa al reset generale.

Sollevare l'interno **21** (tutti gli altri devono essere chiusi), ascoltare il tono continuo ed impostare l'orologio digitando:

**8 8 8 9 6 G G M M A h h m m** (giorno, mese, anno, ora, minuti) attendere tre toni, poi chiudere.

Per inserire delle limitazioni o abilitare delle funzioni particolari, riferirsi alla "GUIDA ALLE PROGRAMMAZIONI".

Se la centrale viene collegata in derivazione alle borchie NT1plus, accertarsi che le stesse siano state programmate con i seguenti codici:

## ## \*05\*2#, #43#, #63#, \*65# (da digitare su entrambe le linee) altrimenti effettuare le programmazioni descritte, fino a ricevere la risposta di programmazione accettata dalla borchia.

Usare *Euro28din* riferendosi alla "GUIDA ALL'USO".

## 4 - GUIDA ALL'USO

0	Aggancio della prima esterna libera.
R 21...28	Trasferita di una comunicazione interna o esterna.
61 / 62	Aggancio di una esterna specifica.
67	Aggancio diretto della linea 1 solo da interno 21 (per connessioni MODEM).
*1 / *2	Aggancio di una esterna escludendo momentaneamente la funzione LCR .
## E	Aggancio dell'esterna 'E' in attesa, parcheggiata o che sta squillando.
** xxx N	Aggancio della linea esterna tramite password.
R7 1/2	Apriporta, attivazione.
R 47 0/1 1/2	Attuatori, attivazione da un interno, chiude/apre.
47 0/1 1/2	Attuatori, attivazione dall'esterno, chiude/apre.
R 4 #	Bridge.

La funzione bridge permette di collegare due linee esterne tra loro attraverso la centrale. Deve essere usata con i telefoni a toni ed è sempre attiva.

**Funzionamento:** - Con un qualsiasi interno rispondere ad una chiamata esterna oppure agganciare una linea e chiamare un numero; stabilita la prima comunicazione metterla in attesa con il tasto R; agganciare un'altra linea e digitare il numero da chiamare.

Stabilita la seconda comunicazione, digitare **R 4 #**, attendere i tre toni di conferma, poi chiudere il telefono per collegare insieme le due linee esterne.

La fonia potrà risultare attenuata nei collegamenti con le linee analogiche.

Le linee si libereranno automaticamente alla chiusura dei telefoni.

40 1/2 Ca	Cabina, abilita/disabilita l'uso; Ca (1/2).
21...28	Chiamata di interno.
44 1/2/3	Chiamata con selezione del gruppo.
R 44 1/2/3	Trasferita di una comunicazione ad un gruppo.
44 0	Chiamata generale.
48 01...79	Chiamata su esterna di un numero di rubrica.
71	Citofono, attivazione.

Quando si riceve una chiamata da citofono, l'interno abilitato fa tre squilli brevi e veloci ripetuti a distanza di 4 secondi; per rispondere, occorre sollevare l'interno che squilla e per aprire la porta digitare **R 70** solo se è stata



#### 4 - Guida all'uso

effettuata l'associazione 888 78 0 A 1, altrimenti digitare **R 7 C** (C=1/2).

Se l'interno è abilitato a ricevere le chiamate da citofono, ma ha la suoneria disattivata, per rispondere deve digitare **R 9**.

Un interno disabilitato a ricevere le chiamate da citofono, per rispondere deve sollevare il microtelefono e digitare **71**, mentre i telefoni abilitati a ricevere, continuano a squillare.

**R 430** Conferenza.

La conferenza permette la conversazione a tre, ed esattamente:

- fra 3 interni, o fra 2 interni e 1 esterna, oppure fra 1 interno e 2 esterne.

**Funzionamento:** - Stabilire una comunicazione con una esterna o interno, digitare **R** per metterla in attesa, chiamare una esterna o un altro interno e iniziare la conversazione, digitare **R430** per ricollegare l'utente messo in attesa.

**43 22...28** Inclusione, permette solo all'interno 21 di inserirsi su una comunicazione in corso.

**R tono 41** Invio del flash (R) sull'esterna.

**R** Messa in attesa di conversazione interna o esterna.

**2#1...2#8** Paging.

Il servizio consiste nell'attivare automaticamente il vivavoce del *Fast 2000/3000* chiamato da un altro interno con il codice 2#1...8

Se l'interno è libero, il telefono chiamato non squillerà ma attiverà direttamente il vivavoce ed il chiamante potrà iniziare la conversazione.

Quando il chiamante chiude, verrà disattivato il vivavoce del chiamato.

**R 49** Parcheggio/recupero di esterna.

**880** Ponte.

Il servizio PONTE permette di chiamare la centrale e, dopo la risposta, alla fine del messaggio DISA, digitare **880** per agganciare un'altra linea, quindi digitare il numero da chiamare.

Per usare il servizio PONTE deve essere attiva la funzione DISA.

**R45** Prenotazione con sollecito di interno o di esterna occupata.

**R5** Prenotazione di interno o di esterna occupata.

**R tono 9** Recupero di conversazione in attesa o da un tentativo di trasferta e scambio di comunicazioni esterne (max. 2).

**80** Risposta da telefono non abilitato a squillare su chiamate esterne.

**42 21...28** Risposta per assente per chiamate interne ed esterne.

**889** Teleprogrammazione.

#### 4 - Guida all'uso

---

Questa funzione permette di programmare a distanza *Euro28din* di un utente remoto.

**Funzionamento:** - Programmare in DISA almeno una linea esterna.

Chiamare *Euro28din* sulla linea programmata in DISA.

Dopo un tono, digitare **889**.

Dopo i tre toni, digitare il codice **888** seguito dalla prima programmazione.

Dopo altri 3 toni, digitare la seconda, senza ripetere il codice (888).

Quando sono finite le programmazioni, chiudere il telefono.

Dopo circa due minuti squilleranno tutti i telefoni abilitati e la centrale è pronta per essere usata.

Se una programmazione non è corretta, non verrà accettata e si sentirà un tono lungo e uno breve; in questo caso occorre ripeterla.

**SMS** *Euro28din* permette di ricevere ed inviare SMS con i telefoni idonei al servizio, collegati sui derivati interni.

#### Legenda:

E = linee esterne da 1 a 2, 0 = tutte

R = tasto R (flash) sul telefono

Ca = cabina (1/2)

xxx = Password per accesso alle linee esterne

N = Numero dell'interno

#### Contenuto della rubrica

Locazione	Descrizione
00	Prefisso locale
01..10	Numeri di emergenza liberi per tutti gli interni
11..69	Numeri di rubrica
70	Numero riservato al trasferimento di chiamata
71	Numero per chiamata HOT-LINE
72..79	Numeri di rubrica

## 5 - GUIDA ALLE PROGRAMMAZIONI

### INDICE

<b>CHIAMATE IN ENTRATA</b> .....	12
DISA .....	12
Ponte .....	12
Segretaria.....	12
Servizio notte .....	12
Fasce orarie per servizio notte .....	13
Riconoscitore Fax/Modem/Telefono .....	13
Identificatore del chiamante (CLI) .....	14
Trasferimento di chiamata su linea esterna .....	14
<b>CHIAMATE IN USCITA</b> .....	14
Chiamate locali .....	14
Chiamate nazionali .....	15
Chiamate internazionali.....	15
Prefisso locale .....	15
Blocco delle chiamate in uscita .....	15
Prefissi da controllare .....	15
POS .....	16
Hot-line .....	16
Rubrica .....	16
LCR (gestore) .....	16
Gruppi .....	17
Orologio .....	17
Sveglia .....	18
Citofono .....	18
Cabina .....	18
Codice di accesso alle programmazioni .....	18
Reset generale .....	18
Reset hardware .....	19
Reset di interno .....	19
Reset delle memorie .....	19
Identificatore del chiamante (CLI) per il proprio interno .....	19
Toni di avviso di chiamata .....	19
Trasferita senza annuncio (durata) .....	19
Seguimi sull'interno .....	19
Flash (R) .....	20
Suoneria (non disturbare) .....	20
Reset del proprio interno .....	20
Sveglia personale .....	20
Ascolto ambientale .....	20
Password per ogni interno .....	20

## 5 - Guida alle programmazioni

---

Ogni singola programmazione deve essere eseguita con la seguente procedura:

Sollevare il microtelefono e sentire il tono continuo di invito a selezionare; se il telefono è stato programmato con la funzione POS, si sentirà il tono di centrale pubblica; per avere il tono continuo occorre digitare il tasto **R** (flash).

Digitare i codici della programmazione.

Ascoltare i tre toni di conferma, se previsti, e chiudere il microtelefono.

### PROGRAMMAZIONI ACCESSIBILI SOLO DALL'INTERNO 21

#### CHIAMATE IN ENTRATA

**888 01 1/0 E N** Abilita/disab. l'interno N a ricevere le chiamate dall'esterna E.

#### **DISA**

La funzione DISA permette di chiamare direttamente uno specifico interno dall'esterna.

Quando questa funzione è abilitata, il chiamante, dopo aver digitato il numero di telefono, attenderà un tono prima di digitare il numero dell'interno che vuole chiamare. In questo modo squillerà solo l'interno desiderato. Se detto interno ha disabilitato la propria suoneria per le chiamate DISA (888 205), quando questo viene chiamato in DISA squilleranno tutti gli interni abilitati a ricevere le chiamate esterne. Se non viene digitato il numero dell'interno entro 5", squilleranno tutti gli interni abilitati a ricevere le chiamate esterne.

**888 06 1/0 E** Abilita/disab. la funzione DISA per l'esterna E.

#### **PONTE**

**888 99 2/3** Abilita/disab. il servizio PONTE.

#### **SEGRETARIA**

Questa funzione fa squillare 5 volte un interno su chiamata esterna; dopo i 5 squilli, se nessuno ha risposto, farà squillare tutti gli interni abilitati a ricevere le chiamate esterne.

Il servizio segretaria permette di programmare un interno per ogni linea esterna.

**888 99 8 N** Abilita l'interno N a squillare 5 volte prima degli altri sulle chiamate provenienti dalle esterne.

**888 99 9** Disabilita la funzione segretaria.

**888 99 7 1/0 E N** Abilita/disab. l'interno N a squillare 5 volte prima degli altri per le chiamate provenienti dall'esterna E.

#### **SERVIZIO NOTTE**

Questa funzione permette di dirottare tutte le chiamate esterne entranti su uno o più interni. Per attivare il servizio notte è anche necessario program-

## 5 - Guida alle programmazioni

mare le fasce orarie.

888 99 1 N	Abilita il servizio notte per l'interno N.
888 99 0	Disabilita il servizio notte, solo per tutti.
888 99 5 1/0 E N	Abilita/disab. il servizio notte per l'interno N associato all'esterna E.

### **FASCE ORARIE per servizio notte**

Programmando le fasce orarie, la centrale attiverà automaticamente il servizio notte solo negli orari al di fuori delle fasce.

È possibile impostare fino a due diverse fasce orarie lavorative, dal giorno G (1=lunedì ...7=domenica) al giorno g (1...7), dalle ore HI1 MI1 (00 00...23 59) alle ore HF1 MF1 (00 00...23 59) e dalle ore HI2 MI2 (00 00...23 59) alle ore HF2 MF2 (00 00...23 59).

Può essere inserita una o due fasce orarie per ogni giorno.

Il “#” va usato quando viene inserita solo una fascia oraria.

888 63 G g HI1 MI1 HF1 MF1 HI2 MI2 HF2 MF2 #	Imposta le fasce orarie lavorative.
--	-------------------------------------

888 6 9/8	Abilita/disab. il controllo delle fasce orarie.
-----------	---

### **RICONOSCITORE FAX / MODEM / TEL.**

All'arrivo di una chiamata, la centrale aggancia subito la linea e, se entro 3" riconosce il tono fax (1100 Hz), invia la chiamata direttamente verso il derivato dove è collegato il fax, altrimenti fa squillare i telefoni.

Può essere collegato un solo FAX ed un solo MODEM sugli interni dal 22 al 28 e l'interno FAX non può essere lo stesso dell'interno MODEM.

Il riconoscitore MODEM funziona come il riconoscitore FAX solo che riconoscerà il tono modem (1300 Hz o 1800 Hz).

Se è stato abilitato il riconoscitore FAX e MODEM, all'arrivo di una chiamata esterna, tutti e solo i telefoni in cui è stata abilitata la CLI squilleranno per una volta prima che il riconoscitore fax-modem si attivi.

Successivamente, se la chiamata risulta essere una chiamata telefonica, squilleranno tutti i telefoni abilitati a ricevere le chiamate esterne, altrimenti squillerà l'interno Fax o l'interno Modem.

### **FAX**

888 95 1 E N	Abilita il riconoscitore fax per l'esterna E sull'interno N (22..28).
888 95 0 0	Disabilita il riconoscitore fax.

### **MODEM**

888 98 1 E N	Abilita il riconoscitore modem per l'esterna E sull'interno N (22..28).
--------------	---

## 5 - Guida alle programmazioni

888 98 0 0 Disabilita il riconoscitore modem.

### IDENTIFICATORE DEL CHIAMANTE (CLI)

Se il gestore telefonico ha attivato il servizio "CHI È" per il riconoscimento del numero del chiamante, abilitando la funzione CLI (888 91 1 e 888 05 10), sarà possibile visualizzare il numero del chiamante su tutti gli interni dove sono stati collegati i telefoni forniti di identificatore e che abbiano digitato singolarmente 888 29 8.

888 91 1/0 Abilita/disab. l'identificatore del chiamante.

888 05 1/0 E Abilita/disab. l'identificatore del chiamante sull'esterna E. Digitarle entrambe per abilitare la funzione. Ogni interno deve poi abilitare la propria CLI con 888 29 8.

888 29 8/9 Abilita/disab. l'identificatore del chiamante per il proprio interno.

### TRASFERIMENTO DI CHIAMATA SU LINEA ESTERNA

Questa funzione permette di trasferire le chiamate provenienti dalle linee esterne o dal citofono su un numero esterno memorizzato nella locazione 70 della rubrica.

La durata massima delle comunicazioni trasferite è di 2 minuti e 30 secondi. La funzione trasferimento di chiamata è possibile solo ed esclusivamente se l'interno 21 è abilitato a ricevere le chiamate dalle esterne e ad usare le linee esterne in uscita.

888 28 70 nt Inserimento del numero dove trasferire la chiamata.

888 28 70 Cancellazione del numero riservato al trasferimento di chiamata.

888 27 7/6 Abilita/disab. Il trasferimento di chiamata solo per le chiamate da citofono.

888 27 8/9 Abilita/disab. Il trasferimento di chiamata solo per chiamate da linee esterne.

888 27 1/0 Abilita/disab. Il trasferimento di chiamata per chiamate da esterne e da citofono.

### CHIAMATE IN USCITA

888 00 1/0 E N Abilita/disab. l'interno N ad usare l'esterna E in uscita.

### CHIAMATE LOCALI

888 02 1/0 N Abilita/disab. l'interno N ad effettuare le chiamate locali il cui prefisso è stato memorizzato nella locazione 00 di rubrica.

## 5 - Guida alle programmazioni

---

### CHIAMATE NAZIONALI

888 04 1/0 N Abilita/disab. l'interno N ad effettuare le chiamate nazionali con prefisso 0.

### CHIAMATE INTERNAZIONALI

888 03 1/0 N Abilita/disab. l'interno N ad effettuare le chiamate internazionali con prefisso 00.

### PREFISSO LOCALE

888 28 00 L Programmazione del prefisso locale L (max. 5 cifre) nella locazione 00 di rubrica.

888 28 00 Cancellazione del prefisso locale.

### BLOCCO DELLE CHIAMATE IN USCITA

Il controllo del blocco delle chiamate in uscita avviene sulle prime cifre digitate (max. 5), chiamate prefissi.

È possibile definire una lista di massimo 32 prefissi ognuno associabile ad uno o più interni.

I prefissi associati possono essere definiti come prefissi permessi oppure prefissi da bloccare.

Se un interno è associato ad uno o più prefissi permessi, potrà chiamare solo i numeri che hanno gli stessi prefissi associati, tutti gli altri numeri verranno automaticamente bloccati.

Se un interno è associato ad uno o più prefissi da bloccare, potrà fare qualsiasi numero tranne quelli con i prefissi associati.

Il controllo è quindi il blocco delle chiamate avviene dopo la 5ª cifra digitata sull'esterna oppure dopo 5 secondi dall'ultima cifra digitata.

I numeri della rubrica non vengono controllati dal blocco delle chiamate e quindi sono sempre permessi.

888 86 1/0 Abilita/disab. il controllo dei prefissi.

### LISTA DEI PREFISSI DA CONTROLLARE

888 868 I 'num' \* Inserisce nella locazione I (01..32) il prefisso 'num' (max. 5 cifre).

888 869 I Cancella il prefisso nella posizione I (01..32).

### ASSOCIAZIONE PREFISSI DA BLOCCARE PER OGNI INTERNO

888 87 1/0 1 I N Abilita/disab. il blocco per l'interno N (21..28) di tutte le chiamate che iniziano con il prefisso memorizzato nella locazione I (01..32).

## 5 - Guida alle programmazioni

### ASSOCIAZIONE PREFISSI DA PERMETTERE PER OGNI INTERNO

888 87 1/0 0 I N Abilita/disab. l'interno N (21..28) solo per le chiamate che iniziano con il prefisso memorizzato nella locazione I (01..32).

#### POS

Questa funzione permette di agganciare la prima esterna libera quando si solleva il microtelefono.

In questo caso, per chiamare un interno occorre digitare R seguito dal numero dell'interno.

888 92 2 1/0 N Abilita/disab. l'interno N all'aggancio diretto dell'esterna.

#### HOT-LINE

Permette alla centrale di digitare automaticamente su una esterna il numero memorizzato nella locazione 71 della rubrica se l'utente, dopo aver sollevato il microtelefono di un interno programmato per questa funzione, non digiterà alcuna cifra entro 30".

888 92 8 1/0 N Abilita/disab. l'interno N alla chiamata automatica del numero memorizzato nella locazione 71 di rubrica.

888 28 71 nt Inserimento del numero da chiamare.

888 28 71 Cancellazione del numero da chiamare.

#### RUBRICA

Euro28din è fornito di una rubrica comune che contiene 80 numeri di telefono (00...79) di massimo 20 cifre ciascuno.

I numeri da 01 a 10 sono accessibili a tutti gli interni, anche se sono disabilitati alle chiamate esterne.

È possibile inserire fino a 79 numeri telefonici perché la locazione 00 è riservata al prefisso locale.

888 93 0 Digitazione a toni dei numeri di rubrica

888 93 1 Digitazione ad impulsi dei numeri di rubrica

888 28 Ag nt Inserimento dei numeri in rubrica.

888 28 Ag Cancellazione dei numeri in rubrica.

48 Ag 48 Ag Chiamata su esterna del numero Ag (01...79) di rubrica.

#### L.C.R. (GESTORE)

La funzione L.C.R. permette di scegliere automaticamente il gestore più conveniente per le chiamate in uscita in base al prefisso digitato.

Si possono programmare fino a 5 diversi gestori, da 0 a 4 e si possono programmare fino a 14 associazioni prefisso gestore.



## 5 - Guida alle programmazioni

**Il gestore 0 può essere dichiarato, ma non può essere mai associato ai prefissi.**

I gestori da 1 a 4 vengono associati esclusivamente ai prefissi programmati. Con \* seguito dal numero della linea esterna che si vuole impegnare, si evita il controllo della funzione LCR.

### Procedura di programmazione per la funzione L.C.R.:

Nella prima fase occorre:

- cancellare tutte le associazioni
- cancellare tutti i gestori
- inserire il prefisso locale

Nella seconda fase occorre dichiarare i codici dei gestori da usare.

Nella terza fase vengono programmate le associazioni gestore, linea urbana, prefisso.

Infine si abilita la funzione.

888 80 4	Cancella tutte le associazioni.
888 80 1	Cancella tutti i gestori
888 28 L	Inserimento del prefisso locale L (max. 5 cifre).
888 82 G C *	Inserimento del gestore G (0..4) con codice C (max. 5 cifre).
888 85 G E P *	Associa il gestore G all'esterna E e al prefisso P (max. 5 cifre).
888 8 8/9	Abilita/disab. la funzione L.C.R..
888 28 00	Cancella il prefisso locale.
888 81 G	Cancella il gestore G (0..4).
888 84 P *	Cancella tutte le associazioni con il prefisso P (max. 5 cifre).

### GRUPPI

I gruppi disponibili sono 3 e ogni interno può essere assegnato ad uno o più gruppi.

888 92 4 Gr N	Assegna l'interno N al gruppo Gr (1,2,3).
888 92 4 0 N	Cancella l'interno N dai Gruppi.

### OROLOGIO

Euro28din gestisce un orologio interno con data, ora e minuti; la sua autonomia, in assenza di alimentazione è di circa tre ore, oltre le quali si ferma e si azzerà.

All'accensione o quando si azzerà, l'orologio deve essere impostato.

Durante il funzionamento può avere degli scostamenti rispetto all'ora reale.

888 96 GGMMAA hhmm	Imposta il giorno mese anno ora e minuti.
--------------------	---

## 5 - Guida alle programmazioni

### SVEGLIA

- 888 92 6 1 N hhmm Imposta la sveglia quotidiana dell'interno N.  
 888 92 6 2 N hhmm Imposta la sveglia momentanea dell'interno N.  
 888 92 6 0 N Cancella la sveglia dell'interno N.

### CITOFONO

L'interfaccia per citofono permette di collegare un citofono a 5 fili all'impianto telefonico in modo da poter usare i telefoni anche per rispondere al citofono ed azionare gli apriporta/attuatori.

*Euro28din* può gestire 1 pulsante di chiamata e 2 interruttori comandati.

- 888 72 1/0 1N Abilita/disab. l'interno N a ricevere le chiamate dal citofono.  
 888 75 0/1 N Abilita/disab. la suoneria dell'interno N per le chiamate da citofono.  
 888 78 0 A A Programma il contatto A (1/2) come apriporta.  
 888 78 0 A 1 Associa l'apriporta A (1/2) al pulsante del citofono.  
 888 78 1 U Programma il contatto U (1/2) come attuatore.

### CABINA

*Euro28din* può gestire fino a 2 diverse cabine derivate da altrettanti interni, definiti da apposita programmazione.

- 888 92 1 1/0 N Abilita/disab. la funzione cabina per l'interno N (22..28).  
 Per usare la cabina, l'operatore deve abilitarla ogni volta.  
 40 1/0 Ca Abilita/disab. l'uso della cabina Ca (1/2); da ripetere per ogni chiamata.

### CODICE DI ACCESSO ALLE PROGRAMMAZIONI

Il codice di accesso alle programmazioni, composto da tre cifre, ha lo scopo di permettere solo a chi lo conosce di modificare le programmazioni della centrale.

Senza il codice sono abilitate solo le programmazioni che dopo 888 iniziano con 2, 5, 7.

- 888 51 ccc ooo Inserimento e modifica del codice (ccc = codice composto da tre cifre, ooo = ripetizione del codice per verifica).  
 888 59 Abilita il controllo del codice.  
 888 58 ccc Abilita le programmazioni del sistema tramite codice.  
 888 50 Cancellazione del codice di programmazione.

### RESET GENERALE

Il reset generale permette all'interno 21 di cancellare tutte le programmazioni della centrale e ripristina le programmazioni di base come segue:  
 Tutti gli interni abilitati per le chiamate interne.

## 5 - Guida alle programmazioni

---

Tutti gli interni abilitati in ingresso e in uscita per le chiamate nazionali ed internazionali.

DISA, seguimi, prenotazione, non disturbare, servizio notte e prefisso locale, disabilitati.

Riconoscitore fax e modem, LCR, room monitor, hot-line e assegnazione al gruppo, disabilitati.

Selezione multifrequenza anche per i numeri di rubrica.

Tempo di flash fino a 150ms.

La rubrica non viene cancellata.

Il prefisso locale viene cancellato.

È necessario riprogrammare l'orologio.

888 90 000  Ripristina le programmazioni di base.

### **RESET HARDWARE**

888 91 3  Spegne e accende automaticamente *Euro28din*.

### **RESET DI INTERNO DA P.O.**

888 90 2 N  Cancella tutte le programmazioni dell'interno N.

### **RESET DELLE MEMORIE**

888 90 400  Cancellazione totale delle memorie della centrale e reset generale.

---

## **PROGRAMMAZIONI POSSIBILI DA OGNI INTERNO**

### **IDENTIFICATORE DEL CHIAMANTE (CLI) PER IL PROPRIO INTERNO**

888 29 8/9  Abilita/disab. l'identificatore del chiamante per il proprio interno.

### **TONI DI AVVISO DI CHIAMATA**

888 20 8/7  Abilita/disab. i toni di avviso di chiamata per il proprio interno.

### **TRASFERTA SENZA ANNUNCIO (durata)**

888 29 2/3  Imposta a 45"/90" il tempo di chiamata su trasferta senza annuncio. Dopo questo tempo la chiamata tornerà a chi ha avviato la trasferta.

### **SEGUIMI SULL'INTERNO**

888 25 N/0  Abilita/disab. il seguimi all'interno N per chiamate in arrivo.

888 25 8/9  Abilita/disab. il seguimi su tutti per chiamate DISA.

Permette ad un qualsiasi interno di deviare su tutti gli altri abilitati a squillare, le chiamate esterne a lui indirizzate in DISA dopo il 4° squillo oppure se è occupato.

## 5 - Guida alle programmazioni

---

### FLASH (R)

888 29 1 Imposta il flash lungo (800 msec) del proprio interno.

888 29 0 Imposta il flash corto (150 msec) del proprio interno.

### SUONERIA (non disturbare)

888 21 0/1 Abilita/disab. la propria suoneria per le chiamate interne.

888 20 1/0 Abilita/disab. la propria suoneria per le chiamate esterne.

888 20 4/5 Abilita/disab. la propria suoneria per le chiamate DISA.

### RESET DEL PROPRIO INTERNO

888 23 Cancella tutte le programmazioni fatte con il proprio interno.

### SVEGLIA PERSONALE

888 2 6 1 hhmm Imposta la sveglia del proprio interno.

888 2 6 0 Cancella la sveglia del proprio interno.

### ASCOLTO AMBIENTALE

La funzione room monitor consiste nel lasciare sollevato il microtelefono di un interno dopo l'apposita programmazione; se da un qualsiasi altro interno viene chiamato detto interno, si possono ascoltare eventuali rumori o voci in quel locale.

888 22 0 Attiva il room monitor (lasciare sollevato il microtelefono).

### PASSWORD PER OGNI INTERNO

Con la funzione PASSWORD si dà la possibilità a tutti gli utenti abilitati a usare qualsiasi telefono come fosse il proprio.

Quando ad un interno è stata attivata la modalità password, da tale interno sarà possibile effettuare telefonate solo se si usa una password associata ad un interno abilitato alle chiamate esterne.

In questo caso, l'utente abilitato, per agganciare la linea, dovrà digitare \*\* la propria password e il proprio interno, seguito dal codice per accedere alla linea esterna (0 oppure 61, 62) e dal numero da chiamare.

Quando ad un interno è stata attivata la modalità password il tono continuo sarà sostituito da un tono alternato e da tale interno sarà possibile effettuare telefonate solo se si utilizza una password associata ad un interno abilitato alle chiamate esterne.

888 25 5 xxx vv Impedisce la propria password.

888 25 \* xxx Cancella la propria password.

888 25 7/# xxx Abilita/disab. la modalità password per il proprio interno.

\*\* xxx N Aggancio della linea esterna mediante password.

---

## 6 - SEGNALAZIONI

### 6.1 TEMPORIZZAZIONI DELLE SEGNALAZIONI

1. TONO DI INVITO ALLA SELEZIONE  
normale: segnale multitonale (425) continuo  
in caso di programmazioni: tono 500ms - pausa 2 s
2. TONO DI LINEA OCCUPATA  
tono 500 ms - pausa 500ms
3. TONO DI DISSUAZIONE  
tono 100 ms - pausa 100 ms
4. TONO DI CONTROLLO CHIAMATA  
tono 1 s - pausa 4 s
5. TONO DI AVVISO CHIAMATA ESTERNA E DI SOLLECITO  
tono 100 ms - pausa 4900 ms
6. TONO DI CONFERMA PROGRAMMAZIONE  
tono 100 ms - pausa 100 ms - tono 100 ms - pausa 100 ms  
tono 100 ms - pausa 1500 ms
7. TONO ERRORE PROGRAMMAZIONE  
tono 1 s - pausa 100 ms - tono 100 ms - pausa 1 s
8. TONO DI CONGESTIONE  
tono 200 ms - pausa 200 ms
9. TONO DI ATTESA  
tono 200 ms - pausa 200 ms - tono 200 ms - pausa 3400 ms
10. TONO DI INCLUSIONE  
tono 200 ms - pausa 200 ms - tono 200 ms - pausa 1400 ms
11. TONO DI AVVISO NON DISTURBARE  
tono 200 ms - pausa 200 ms - tono 200 ms - pausa 2 s

### 6.2 TEMPORIZZAZIONE DELLE SUONERIE

1. CHIAMATA DA LINEA ESTERNA  
suono 1 s - pausa 4 s
2. CHIAMATA DA INTERNO  
suono 600 ms - pausa 200 ms - suono 200ms - pausa 4 s
3. AVVISO LINEA PRENOTATA LIBERA  
suono 400 ms - pausa 400 ms (tre volte)
4. RICHIAMATA DA TRASFERTA SENZA ANNUNCIO SENZA RISPOSTA  
suono 1 s - pausa 2 s
5. CHIAMATA DA CITOFONO  
suono 200 ms - pausa 200 ms - suono 200 ms - pausa 200 ms  
suono 200 ms - pausa 4 s

## 7 - CARATTERISTICHE ELETTRICHE

### Interfaccia interni

Tensione sugli interni:	20V +/- 5 V.
Corrente di C.C. sugli interni:	25 mA +/- 5mA.
Tensione sul telefono:	7V..12V (dipende dal telefono usato).
Resistenza max. della linea interna:	1K..5K (dipende dal telefono usato).
Tensione di squillo sugli interni:	50V eff. +/-10V 50 Hz

### Interfaccia di linea

Sensibilità al segnale di chiamata:	10V a 50 hz
Generatore di toni:	
Generatore 425 hz:	425 hz +/- 5%

Alimentazione: 220V..240V 50 Hz con fusibile da 250mA.

Massima distanza degli interni: 200mt. Con doppino telefonico inguainato singolo sez. 0,6 mmq.

## 8 - NORME PER LA SICUREZZA

Le norme per la sicurezza, elencate di seguito, devono essere scrupolosamente rispettate durante la installazione, l'uso, la manutenzione e la riparazione della centrale.

La **EUROSISTEMS** srl non assume nessuna responsabilità nel caso non vengano rispettate queste norme.

**NON USARE Euro28din IN AMBIENTI UMIDI:**

Per ragioni di sicurezza e per la tutela della vostra persona, *Euro28din* ed i telefoni ad essa collegati non devono essere usati né in stanze da bagno, né in ambienti doccia, né in ambienti soggetti ad umidità; gli apparecchi non sono impermeabili.

**NON USARE Euro28din IN ATMOSFERA ESPLOSIVA:**

Non usare la centrale in presenza di gas o fumi infiammabili.

**PRESTARE ATTENZIONE AI CIRCUITI SOTTO TENSIONE:**

Durante l'uso, *Euro28din* deve rimanere chiusa.

La riparazione, la sostituzione di componenti e le regolazioni interne devono essere effettuate da personale qualificato. Non intervenire all'interno dell'apparecchio quando è sotto tensione; inoltre, in alcune parti del circuito possono esistere tensioni anche dopo aver tolto il cavo di alimentazione, occorre quindi scaricare i circuiti prima di toccarli.

**NON EFFETTUARE SOSTITUZIONE DI COMPONENTI O PARTI CON ALTRE DIVERSE DA QUELLE ORIGINALI E NON MODIFICARE O INSERIRE ALTRI CIRCUITI:**

Si declina ogni responsabilità per danni a persone o cose che potessero derivare dall'uso non corretto delle nostre apparecchiature.

**USO DI APPARECCHIATURE CON PARTI METALLICHE SCOPERTE:**

Apparecchi aggiuntivi fissi (telefono, fax, citofono, ecc.) con parti metalliche sco-

perte, in caso di temporali, possono dar luogo a brevi tensioni elevate e quindi non vanno toccati.

Se vengono installate le protezioni elettriche o telefoniche, queste devono essere collegate a terra.

Fissare *Euro28din* in modo stabile, lontano da sorgenti di calore e di umidità.

Usare un gruppo di continuità ON LINE 300 VA per l'alimentazione.

Rispettare le norme di sicurezza nel cablaggio dell'impianto.

## 9 - CASISTICHE PIU' FREQUENTI

**MANCA IL TONO DI INVITO A SELEZIONARE SU TUTTI GLI INTERNI:**

Verificare che la centrale sia alimentata a 220 Vac.

Gli interni potrebbero essere stati programmati con la funzione POS.

**QUANDO SONO COLLEGATO CON IL MODEM LA COMUNICAZIONE SI INTERRUPE OGNI VOLTA CHE ARRIVA UNA CHIAMATA DALLE ALTRE LINEE ESTERNE:**

Se l'interno dove è collegato il modem viene utilizzato solo per chiamate in uscita, allora si può disabilitare l'interno a ricevere le chiamate da tutte le linee esterne: 888 01 0 0 N.

Oppure disabilitare il tono di avviso di chiamata per l'interno dove è collegato il modem.

**MANCA LA MUSICA D'ATTESA:**

Controllare se l'interuttore 1 è spostato verso ON.

**DIGITANDO ZERO NON SI HA IL TONO DI CENTRALE TELECOM:**

Verificare che il doppino della linea esterna sia collegato saldamente sul connettore.

La linea 1 potrebbe essere occupata e la linea 2 risulta non collegata.

La linea 1 potrebbe essere scollegata.

**UN INTERNO NON SQUILLA:**

Verificare la connessione tra il doppino telefonico e l'interno in questione.

Sono stati collegati più telefoni in parallelo sullo stesso interno

Il telefono non squilla o ha la suoneria al minimo.

Il cablaggio interno non è adeguato.

**INSTALLANDO UNA FONTE MUSICALE ESTERNA SI HA ANCORA LA MUSICA DI BASE:**

Controllare che l'interuttore 1 sia spostato verso OFF.

La musica esterna non funziona.

**SI HA DIAFONIA TRA URBANA E INTERNI:**

Non è stato usato del cavo telefonico idoneo (cavo intrecciato a coppie monofilari singole di sezione minima = 0,6 mmq) per connettere gli interni e le esterne..

La tensione di rete è inferiore a 220V ac.

Sono stati collegati in parallelo gli ingressi di linea telefonica

**L'APRIPORTA RIMANE SEMPRE ATTIVO:**

Verificare che tale contatto non sia stato programmato come attuatore.

## 9 - Casistiche più frequenti

---

Controllare i collegamenti.

USANDO L'INTERFACCIA CITOFOONICA NON SI HA FONIA CON IL POSTO ESTERNO:

Verificare che TX ed RX non siano stati scambiati.

Accertarsi che la massa del citofono sia collegata alla massa della centrale.

UN INTERNO DISABILITATO A RICEVERE CHIAMATE DALLE URBANE DEVE POTER RICEVERE LE CHIAMATE DAL DISA :

Riabilitare tale interno a ricevere le chiamate dalle urbane e successivamente disabilitare la suoneria con 888200 dall'interno in questione.

QUANDO PROVO A TRASFERIRE UNA CHIAMATA CADE LA LINEA :

Impostare il flash lungo sull'interno interessato.

QUANDO ARRIVA UNA CHIAMATA, DOPO AVER RISPOSTO, GLI INTERNI CONTINUANO A SQUILLARE:

Le uscite analogiche a/b1 a/b2 della borchia NT1 PLUS non sono state configurate in maniera adeguata. In questo caso consultare il manuale operativo della NT1 PLUS oppure far intervenire i tecnici addetti ed esporre il problema in modo chiaro oppure effettuare la seguente programmazione sulla borchia: ##\*##\*05\*2#.

GLI INTERNI NON SQUILLANO SU CHIAMATA CITOFOONICA:

Accertarsi che tra il morsetto GN e RG ci sia una tensione compresa tra 10...15 Vac quando si chiude il pulsante dal posto esterno.

Il segnale di squillo fornito dall'impianto citofonico non è un segnale alternato ma continuo.

Chiedere informazioni all'ufficio tecnico Eurosistemas.

ALZANDO IL MICROTELEFONO NON SI HA IL TONO DI INVITO A SELEZIONARE MA UN TONO INTERVALLATO:

È stata attivata una programmazione dal proprio interno come il seguimi, non disturbare, hot-line, è attivo il servizio notte, ecc.

LA CENTRALE NON TRASMETTE L'IDENTIFICATIVO DEL CHIAMANTE SUGLI INTERNI:

Non è stata abilitata la funzione.

Il gestore Telefonico non manda la segnalazione necessaria.

I telefoni collegati non gestiscono la visualizzazione del chiamante.

Far verificare la borchia NT1 PLUS.

ANCHE SE LA FUNZIONE SEGRETARIA È STATA PROGRAMMATA, QUANDO RICEVO DELLE CHIAMATE ESTERNE SUONANO SEMPRE TUTTI I TELEFONI.

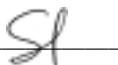
Le uscite analogiche a/b1 a/b2 della borchia NT1 PLUS non sono state configurate in maniera adeguata. In questo caso consultare il manuale operativo della NT1 PLUS oppure far intervenire i tecnici addetti ed esporre il problema in modo chiaro.

A cura dell'ufficio tecnico EUROSISTEMS

VERSIONE n. 1 DEL 2/6/03

APPROVAZIONE RPS

FIRMA



APPROVAZIONE RAQ

FIRMA

